



Основная сессия 2002 года

Нью-Йорк, 2002 год

Пункт 7(е) повестки дня

Вопросы координации, программные и другие вопросы: учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

Австралия, Австрия, Андорра, Бангладеш*, Бельгия*, Бразилия, Венгрия, Гамбия*, Гватемала, Германия, Гренада*, Греция*, Дания*, Ирландия*, Исландия*, Италия, Канада*, Кения*, Либерия*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальта, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия*, Португалия*, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд*, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика*, Чили, Швеция, Южная Африка, Ямайка*, Япония: проект резолюции

Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций*Экономический и Социальный Совет,*

ссылаясь на свое решение включить регулярный подпункт «Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций», с тем чтобы, среди прочего, осуществлять контроль и оценку достигнутых успехов и встретившихся препятствий в рамках системы Организации Объединенных Наций, и рассмотреть дальнейшие меры по укреплению процесса осуществления учета гендерных аспектов системы Организации Объединенных Наций и контроля за ним,

ссылаясь также на свои согласованные выводы 1997/2 о внедрении гендерного подхода во все стратегии и программы системы Организации Объединенных Наций и на свое последующее решение посвятить один из координационных этапов своих сессий до 2005 года вопросу об обзоре и оценке общесистемного осуществления этих согласованных выводов,

* В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

подтверждая, что учет гендерных аспектов является общепринятой глобальной стратегией обеспечения равенства мужчин и женщин,

вновь подтверждая, что учет гендерных аспектов представляет собой важнейшую стратегию в деле осуществления Пекинской платформы действий¹ и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи²,

подчеркивая каталитическую роль, которую играет Комиссия по положению женщин в содействии учету гендерных аспектов,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о деятельности в развитие Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и ходе их осуществления³, особенно в том, что касается мер, принятых Экономическим и Социальным Советом и его вспомогательными органами для учета гендерных факторов в своей работе;

2. *призывает* государства-члены и все другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать учитывать гендерные факторы во всей деятельности на всех уровнях;

3. *постановляет* активизировать свои усилия для обеспечения того, чтобы учет гендерных аспектов стал неотъемлемым элементом всей деятельности в рамках его работы и работы его вспомогательных органов и соответственно уделять надлежащее внимание гендерным факторам и конкретным трудностям, с которыми сталкиваются женщины, в рамках всех этапов своих сессий и пунктов повестки дня как в ходе дискуссий, так и при подготовке решений;

4. *выражает признательность* своим вспомогательным органам за прогресс, достигнутый в деле уделения внимания ситуациям, которые являются характерными для женщин, и учета гендерных факторов в их работе, в частности с помощью следующих мер:

a) определение гендерного равенства в качестве одного из важнейших элементов реализации социального и ориентированного на население устойчивого развития и подход к гендерным вопросам как к проблеме, затрагивающей все сферы политики, а не только женщин как социальную группу, в интересах которой принимаются меры;

b) особое выделение необходимости вовлекать женщин в процессы планирования, принятия решений и их осуществления на всех уровнях;

c) акцентирование связи между правами человека и обеспечением равенства мужчин и женщин в рамках конкретных пунктов повестки дня в целях уделения основного внимания вопросам равенства мужчин и женщин и обеспечение общего рассмотрения гендерных факторов во всех их соответствующих повестках дня;

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

² Резолюции S-23/2 и 3 Генеральной Ассамблеи.

³ E/2002/66.

d) признание того факта, что политические, экономические и социальные и экологические факторы зачастую неодинаково отражаются на мужчинах и женщинах, и соответствующей необходимости разработки надлежащих стратегий, учитывающих гендерные аспекты и различный опыт мужчин и женщин;

e) дальнейшее использование данных с разбивкой по полу и призыв предоставлять такие данные, а также использование показателей, которые позволяют проводить раздельный анализ с разбивкой по полу;

5. *призывает* свои вспомогательные органы активизировать их усилия в целях учета гендерных факторов в их работе;

6. *призывает* свои вспомогательные органы продолжать прилагать усилия для рассмотрения гендерных факторов в связи с тематическими вопросами их многолетних программ работы или в связи с ежегодными темами;

7. *призывает* бюро своих вспомогательных органов рассмотреть пути оптимального содействия обсуждению конкретных гендерных аспектов в их работе;

8. *рекомендует* своим вспомогательным органам расширять их сотрудничество с Комиссией по положению женщин и рекомендует Комиссии продолжать прилагать усилия для особого выделения гендерных факторов в работе Совета и его других вспомогательных органов;

9. *предлагает* своему Бюро рассмотреть в ходе совместных заседаний с бюро своих вспомогательных органов достигнутый прогресс и встретившиеся препятствия в деле учета гендерных аспектов и рекомендует Председателю Совета рассмотреть в ходе встреч с председателями его вспомогательных органов вопрос об усилении координации в деле учета гендерных аспектов во всей работе Совета и его вспомогательных органов;

10. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций и своим вспомогательным органам собирать, предоставлять и использовать данные с разбивкой по полу и другую гендерную информацию в качестве одного из возможных средств отслеживания и преодоления трудностей в деле учета гендерных факторов;

11. *рекомендует* Специальному советнику Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отделу по улучшению положения женщин активизировать их усилия по распространению информации по гендерным вопросам в системе Организации Объединенных Наций;

12. *с удовлетворением отмечает* работу Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин, особенно ее усилия по обеспечению того, чтобы Координационный совет старших руководителей системы Организации Объединенных Наций регулярно рассматривал гендерные вопросы, и в этой связи рекомендует Совету стремиться в его деятельности к учету гендерных факторов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

13. *с удовлетворением отмечает также* работу региональных комиссий по содействию учету гендерных аспектов и улучшению положения женщин, в частности путем созыва совещаний экспертов, выпуска публикаций,

разработки показателей и подготовки программ, конкретно посвященных проблемам женщин, и рекомендует региональным комиссиям активизировать эти усилия;

14. *подчеркивает* важность представления межправительственным органам докладов с изложением вопросов и подходов на основе гендерного подхода, с тем чтобы они содержали конкретные и практические рекомендации и служили аналитической основой для этих органов при разработке гендерной политики в соответствии с его согласованными выводами 1997/2;

15. *просит* Генерального секретаря представить ему на его основной сессии 2003 года доклад о деятельности в развитие Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и их осуществлении, включая прогресс в области учета гендерных аспектов.
